

**Информационен лист за безопасност**  
съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 30.11.2010

преработено на: 30.11.2010

**1 Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието**

- Идентификатори на продукта
- **Търговско наименование: BRUNOX® Gun Care - Spray**
- **Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват**
- **Приложение на веществото / на приготвянето**  
WAFFENPFLEGE  
Laufreiniger, Korrosionsschutz, Schmiermittel  
GUN CARE  
cleaning of the barrel, protection against corrosion and lubrication  
почистващо средство  
средство за предпазване от корози  
смазочно масло
- **Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност**
- **Производител/Доставчик:**  
BRUNOX Korrosionsschutz GmbH  
Postfach 100127  
85001 Ingolstadt  
  
Tel. + 49/ (0) 841 961 29 04  
Fax + 49/ (0) 841 961 29 13  
E-mail: office@brunox.com
- BRUNOX AG  
Tunnelstrasse 6  
CH - 8732 Neuhaus/SG  
  
Tel. +41/ (0)55 285 80 80  
Fax +41/ (0)55 285 80 81  
E-mail: office@brunox.com
- **Даващо информация направление:** Abteilung Produktsicherheit: Tel. +41/ (0)79 372 34 44
- **Телефонен номер при спешни случаи:**  
Toxikologisches Informationszentrum  
CH - 8030 Zürich, Freiestrasse 16  
Tel. +41/ 044 251 51 51  
Notruf - CH - : 145                                      Notruf - D - : Giftnotrufzentrale 030 19240  
Notruf - AT - : 01 4064343                              EUROPÄISCHE NOTRUFNR. : 112

**2 Описание на опасностите**

- **Класифициране на веществото или сместа**
- **Класификация в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008**



GHS02 пламък

Flam. Aerosol 1 H222 Изключително запалим аерозол.

- **Класификация в съответствие с Директива 67/548/ЕИО или Директива 1999/45/ЕО**

R66: Повтарящата се експозиция може да предизвика сухота или напукване на кожата.

- **Специални указания за опасности за човека и околната среда:**

Продуктът подлежи на задължително маркиране на базата на метода за оценка от "Общи насоки за категоризиране на препарати в ЕО" в последната валидна редакция.

(продължение на стр.2)

## Информационен лист за безопасност съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 30.11.2010

преработено на: 30.11.2010

(продължение от стр.1)

При продължителен или повторен контакт с кожата може да възникне дерматит /възпаление на кожата/ от обезмасляващото действие на разтворителя.

Внимание ! Съдът е под налягане.

· **Класификационна система:**

Класификацията съответствува на актуалните листи на ЕС, но е допълнена с данни от специализираната литература и данни на фирмите.

· **Елементи на етикета**

· **Обозначение по директивите на ЕИО:**

Следва да се спазват обичайните при работа с химикали предпазни мерки.

Продуктът е класифициран и обозначен по директивите на ЕС/наредбата за опасните вещества.

· **Кодова буква е обозначение на опасността на продукта:**



F Запалим

· **R-изрази (указания за опасности):**

66 Повтарящата се експозиция може да предизвика сухота или напукване на кожата.

· **S-изрази (съвети за безопасност):**

2 Да се пази далече от достъп на деца.

16 Да се съхранява далече от източници на запалване. Да не се пуши.

29/56 Да не се изпуска в канализацията; този материал и опаковката му да се изхвърлят само на места за събиране на опасни или спец-иални отпадъци.

33 Да се вземат предпазни мерки срещу статично електричество.

46 При поглъщане да се потърси незабавно медицинска помощ и да се покаже опаковката или етикета.

51 Да се използва само на проветриви места.

· **Специално обозначение на определени рецептури**

При поискване се предлага информационен лист за безопасност на професионалния потребител.

Опаковката е под налягане: да не се излага на слънчева светлина и температури над 50 °С.

Да не се пробива и да не се гори, дори и след употреба.

Не пръскай директно срещу пламък или горящи материали.

· **Класификация съгласно Директива 75/324/ЕИО:** Запалим

· **Други опасности**

· **Резултати от оценката на PBT и vPvB**

· **PBT:** неприложимо

· **vPvB:** неприложимо

### 3 Състав/информация за съставките

· **Химическа характеристика: Смес**

· **Описание:** Смес от посочените по-долу вещества с безопасни примеси.

(продължение на стр.3)

BG

## Информационен лист за безопасност

### съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 30.11.2010

преработено на: 30.11.2010

(продължение от стр.2)

#### · **Опасни съставни вещества:**

CAS: 64742-47-8	Дестилати (нефтени), обработени с водород, леки, керосин-	50-100%
EINECS: 265-149-8	неспецифициран (комплексна комбинация от въглеводороди, получени чрез обработка на нефтени фракции с водород в присъствието на катализатор; състои се от въглеводороди с дължина на въглеродната верига в областта C9-C16 и с точка на кипене от	
	☒ Xn R65	
	R66	
	⚠ Asp. Tox. 1, H304	
CAS: 64742-56-9	Нефтени дестилати, пречистени от восък	10-25%
EINECS: 265-159-2	R10	
CAS: 68608-26-4	sulfonic acids, petroleum, sodium salts	2,5-10%
	☒ Xi R36	
	⚠ Eye Irrit. 2, H319	
CAS: 124-38-9	carbon dioxide	2,5-10%
EINECS: 204-696-9	⚠ Press. Gas, H280	

#### · **Допълнителни указания:**

Формулировката на изложените указания за безопасност да се вземе от Глава 16.

## 4 Мерки за първа помощ

#### · **Описание на мерките за първа помощ**

· **Общи указания:** Превеждане за лечение от лекар.

· **След вдишване:** Подаване на чист въздух, при оплаквания обръщане към лекар.

· **След контакт с кожата:** При продължаващо дразнене на кожата обръщане към лекар.

· **След контакт с очите:**

Изплакване на очите при отворени клепачи с течаща вода в продължение на няколко минути.

· **След поглъщане:** При продължаващи оплаквания да се консултира лекар.

· **Указания за лекаря:**

· **Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти**

Гадене

Главоболие

Световъртеж

· **Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение**

При поглъщане респ. повръщане опасност от попадане в белите дробове.

## 5 Противопожарни мерки

· **Пожарогасителни средства**

· **Подходящи гасящи средства:**

CO<sub>2</sub>, огнегасящ прах или диспергирана водна струя. Борба с по-големи пожари с диспергирана водна струя или устойчива на алкохол пяна.

· **Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа**

При пожар могат да бъдат отделени:

Въглероден окис (CO)

· **Съвети за пожарникарите**

· **Специални защитни средства:** Носене на независим от околния въздух респиратор.

(продължение на стр.4)

## **Информационен лист за безопасност** съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 30.11.2010

преработено на: 30.11.2010

(продължение от стр.3)

- **Други данни** Застрашените резервоари да се охладят с диспергирана водна струя.

### **6 Мерки при аварийно изпускане**

- **Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи**  
Осигуряване на достатъчно проветрение.  
Източници на възпламеняване да се държат далеч.  
Носене на защитни средства. Незащитени лица да не се допускат.
- **Предпазни мерки за опазване на околната среда:**  
Да не се допуска попадането в подпочвения пласт и почвата.  
Да не се допуска попадането в канализацията или във води.  
При проникване във води или канализацията да се информират компетентните органи.  
Да не се допуска попадането в канализацията/повърхностни води/подпочвени води.
- **Методи и материали за ограничаване и почистване:**  
Да се осигури достатъчно проветрение.
- **Позоваване на други раздели**  
За информация за безопасното манипулиране виж глава 7.  
За информация за личните предпазни средства виж глава 8.  
За информация за отстраняването виж глава 13.

### **7 Работа и съхранение**

- **Манипулиране:**
- **Предпазни мерки за безопасна работа** Да се използва само в добре проветриви места.
- **Указания за предотвратяване на пожар и експлозии:**  
Да не се пръска срещу пламък или върху нагорещен предмет.  
Източници на възпламеняване да се държат далеч - да не се пуши.  
Да се вземат мерки срещу електростатично зареждане.  
Резервоарът е под налягане. Да се пази от слънчеви лъчи и температури над 50oC (напр. от електрически крушки). И след употреба да не се отваря със сила или изгаря.
- **Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости**
- **Съхранение:**
- **Изисквания към складовите помещения и резервоарите:**  
Да се съхранява само в оригиналния варел.  
Да се съблюдават предписанията на компетентните органи за складирането на опаковки с газ под налягане.
- **Указания при общо съхранение:**  
Да се съхранява отделно от хранителни продукти.  
Да се съхранява отделно от окисляващи средства.
- **Други данни относно условията в складовете:**  
Да се съхранява на хладно място, загряването води до повишаване на налягането и опасност от разрушаване/пропукване.  
Да се пази под ключ и недостъпно за деца.  
Резервоарът да се държи плътно затворен.
- **Специфична(и) крайна(и) употреба(и)** Няма налични други важни сведения.

### **8 Контрол на експозицията/лични предпазни средства**

- **Допълнителни указания за изграждането на технически съоръжения:**  
Няма други данни, виж точка 7.

(продължение на стр.5)

BG

**Информационен лист за безопасност**  
съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 30.11.2010

преработено на: 30.11.2010

(продължение от стр.4)

- **Параметри на контрол**
- **Съставни части със свързани с работните места подлежащи на следене гранични стойности:**
  - 124-38-9 carbon dioxide**
  - TLV (BUL) 9000 мг/м<sup>3</sup>
  - IOELV (EU) 9000 мг/м<sup>3</sup>, 5000 ppm
  - PEL (USA) 9000 мг/м<sup>3</sup>, 5000 ppm
  - REL (USA) Гранични стойности 15 min: 54,000 мг/м<sup>3</sup>, 30,000 ppm  
Гранични стойности 8 часа: 9000 мг/м<sup>3</sup>, 5000 ppm
  - TLV (USA) Гранични стойности 15 min: 54,000 мг/м<sup>3</sup>, 30,000 ppm  
Гранични стойности 8 часа: 9000 мг/м<sup>3</sup>, 5000 ppm
- **Допълнителни указания:** Като основа служи валидните при съставянето листи.
- **Контрол на експозицията**
- **Лични предпазни средства:**
- **Общи предпазни и хигиенни мерки:**

Преди почивките и при приключване на работа ръцете да се измият.
- **Дихателна защита:** Филтър A/P 2
- **Защита на ръцете:**

Да се използват ръкавици от стабилен материал (напр. нитрил) - евент. на тркотажна основа, за повишаване на комфорта при носене.  
Материалът на ръкавицата трябва да е непрониклив и устойчив срещу продукта / веществото / препарата.  
Поради липса на тестове не може да бъде дадена препоръка за материала на ръкавиците за продукта / препарата / сместа от химикали.  
Избор на материала за ръкавици с оглед на времената за пробив, степента на проникване и деградацията.
- **Материал за ръкавици**

Нитрилкаучук  
Изборът на подходяща ръкавица зависи не само от материала, а и от други качествени характеристики и е различен при различните производители. Тъй като продуктът представлява препарат от няколко вещества, устойчивостта на материалите за ръкавици не е предвидима и поради това трябва да бъде проверявана преди употребата им.
- **Време за проникване на материала за ръкавици**

Точното време на пробив следва да се узнае от производителя на защитни ръкавици и да се спазва.
- **Защита на очите:** Не е необходимо.

**9 Физични и химични свойства**

- **Информация относно основните физични и химични свойства**
- **Общи данни**
- **Външен вид:**

<b>Форма:</b>	аерозол
<b>Цвят:</b>	бистро
- **Мирис:** характерно
- **Граница на мириса:** Не е определено.
- **pH-стойност:** Не е определено.

(продължение на стр.6)  
BG

## Информационен лист за безопасност

### съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 30.11.2010

преработено на: 30.11.2010

(продължение от стр.5)

- **Промяна на състоянието**
  - Точка на топене/температурен интервал на стопяване: -60°C
  - Точка на кипене/температурен интервал на кипене: 175°C
- **Пламна точка:** 78°C
- **Температура на възпламеняване:** 210°C
- **Температура на разлагане:** Не е определено.
- **Самовъзпламеняемост:** Продуктът не е самозапалим.
- **Взривоопасност:** Не е определено.
- **Граници на взривоопасност:**
  - Долна: 0,5 пол. %
  - Горна: 6,5 пол. %
- **Парно налягане при 20°C:** 2 гаПа
- **Плътност при 20°C:** 0,82 г/см<sup>3</sup>
- **Относителна плътност:** Не е определено.
- **Плътност на парите:** Не е определено.
- **Скорост на изпаряване:** неприложимо
- **Разтворимост в / Смесимост с**
  - Вода: несмесимо, респ. слабо смесимо
- **Коефициент на разпределение (n-октанол/ вода):** Не е определено.
- **Вискозитет:**
  - динамичен при 20°C: 4 mPas
  - кинематичен: Не е определено.
- **Съдържание на разтворител:**
  - Органични разтворители: 0,5 %
  - VOC (ЕС) 0,52 %
- **Съдържание на твърдо вещество:** 2,0 %
- **Друга информация** Няма налични други важни сведения.

## 10 Стабилност и реактивност

- **Реактивност**
- **Химична стабилност**
- **Термично разлагане /условия, които трябва да се избягват:** Няма разлагане при използване по предназначение
- **Възможност за опасни реакции** Опасност от разрушаване.
- **Условия, които трябва да се избягват** Няма налични други важни сведения.
- **Несъвместими материали:** Starke Oxidationsmittel/strong oxidising agent
- **Опасни продукти на разпадане:**
  - Въглероден окис
  - Въглероден двуокис

BG  
(продължение на стр.7)

**Информационен лист за безопасност**  
съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 30.11.2010

преработено на: 30.11.2010

(продължение от стр.6)

**11 Токсикологична информация**

- **Информация за токсикологичните ефекти**
- **Остра токсичност:**
- **Първично дразнене:**
  - **на кожата:**  
Bei ldngeren und/oder hdufigem Hautkontakt sind Reizerscheinungen muglich.  
Prolonged skin contact will result in defatting of the skin, leading to irritation, and in some cases, dermatitis.
  - **на окото:** Няма дразнещо действие.
  - **Сенсibiliзация:** Не е известно сенсibiliзиращо действие.

**12 Екологична информация**

- **Токсичност**
- **Акватична токсичност:** Няма налични други важни сведения.
- **Устойчивост и разградимост** Няма налични други важни сведения.
- **Поведение в полета на околната среда:**
- **Биоакмулираща способност** Няма налични други важни сведения.
- **Преносимост в почвата** Няма налични други важни сведения.
- **Други екологични указания:**
- **Общи указания:**  
Клас на замърсяване на водите 2 (собствена класификация): замърсяващо водите  
Да не се допуска попадане в подпочвените води, водни басейни или в канализацията.  
Замърсяване на питейната вода дори при изтичането на малки количества в подпочвения слой.
- **Резултати от оценката на РВТ и vPvB**
- **РВТ:** неприложимо
- **vPvB:** неприложимо
- **Други неблагоприятни ефекти** Няма налични други важни сведения.

**13 Обезвреждане на отпадъците**

- **Методи за третиране на отпадъци**
- **Препоръка:**  
Следва да бъде предадено за специална обработка при спазване на предписанията на компетентните органи.  
Не бива да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Да не се допуска попадане в канализацията.
- **Европейски каталог на отпадъците**  
20 01 26\* масла и мазнини, освен тези, посочени в 20 01 25  
20 01 40 метали
- **Непочистени опаковки:**
- **Препоръка:** Отстраняване в съответствие с предписанията на компетентните ведомства.

BG  
(продължение на стр.8)

## Информационен лист за безопасност

### съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 30.11.2010

преработено на: 30.11.2010

(продължение от стр.7)

### 14 Информация относно транспортирането

- Наземен транспорт ADR( шосеен транспорт на опасни товари)/RID( ж.п.транспорт на опасни товари) /трансграничен/вътрешен/:



- ADR/RID клас: 2 5F Газове сгъстени, втечнени или разтворени под налягане
- Число на Кемлер -
- UN-номер: 1950
- Група опаковка: -
- Лист за опасности: 2.1
- Точното на наименование на пратката по списъка на ООН: 1950 АЕРОЗОЛИ
- Морски транспорт IMDG( транспорт на опасни товари по море):



- IMDG -клас: 2.1
- UN-номер: 1950
- Label 2.1
- Група опаковка: -
- EMS( мерки при злополуки в моретата)- номер: F-D,S-U
- Морски замърсител: NEIN  
He
- Правилно техническо наименование: AEROSOLS
- Въздушен транспорт ICAO-TI и IATA-DGR:



- ICAO/IATA-клас: 2.1
- UN/ID-номер 1950
- Label 2.1
- Група опаковка: -
- Правилно техническо наименование: AEROSOLS, flammable
- UN "Model regulation": UN1950, АЕРОЗОЛИ, 2.1
- Специални предпазни мерки за потребителите  
Внимание: Газове сгъстени, втечнени или разтворени под налягане
- Транспортиране в насипно състояние съгласно приложение II от MARPOL 73/78 и Кодекса IBC  
неприложимо



## Информационен лист за безопасност съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 30.11.2010

преработено на: 30.11.2010

(продължение от стр.8)

### 15 Информация относно нормативната уредба

· **Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда**

· **Обозначение по директивите на ЕИО:**

Следва да се спазват обичайните при работа с химикали предпазни мерки.  
Продуктът е класифициран и обозначен по директивите на ЕС/наредбата за опасните вещества.

· **Кодова буква е обозначение на опасността на продукта:**



F Запалим

· **R-изрази (указания за опасности):**

66 Повтарящата се експозиция може да предизвика сухота или напукване на кожата.

· **S-изрази (съвети за безопасност):**

2 Да се пази далече от достъп на деца.

16 Да се съхранява далече от източници на запалване. Да не се пуши.

29/56 Да не се изпуска в канализацията; този материал и опаковката му да се изхвърлят само на места за събиране на опасни или спец-иални отпадъци.

33 Да се вземат предпазни мерки срещу статично електричество.

46 При поглъщане да се потърси незабавно медицинска помощ и да се покаже опаковката или етикета.

51 Да се използва само на проветриви места.

· **Специално обозначение на определени рецептури**

При поискване се предлага информационен лист за безопасност на професионалния потребител.

Опаковката е под налягане: да не се излага на слънчева светлина и температури над 50 °C.

Да не се пробива и да не се гори, дори и след употреба.

Не пръскай директно срещу пламък или горящи материали.

· **Класификация съгласно Директива 75/324/ЕИО:** Запалим

· **Оценка на безопасност на химично вещество или смес:**

Химическа безопасност за оценка не е извършена.

### 16 Друга информация

Данните почиват на настоящото равнище на познанията ни, но те не представляват гаранция за свойствата на продукта и не обосновават договорно правоотношение.

· **Съществени утайки**

H280 Съдържа газ под налягане; може да експлодира при нагряване.

H304 Може да бъде смъртоносен при поглъщане и навлизане в дихателните пътища.

H319 Предизвиква сериозно дразнене на очите.

R10 Запалим.

R36 Дразни очите.

R65 Вреден: може да причини увреждане на белите дробове при поглъщане.

R66 Повтарящата се експозиция може да предизвика сухота или напукване на кожата.

· **Издаващо листа с данни направление:** Abteilung Produktsicherheit

· **Партньор за контакти:** siehe Seite 1 / see page 1

(продължение на стр.10)

**Информационен лист за безопасност**  
**съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31**

дата на отпечатване: 30.11.2010

преработено на: 30.11.2010

(продължение от стр.9)

· **Съкращения и акроними:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)

ICAO: International Civil Aviation Organization

ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organization" (ICAO)

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

· \* **Данни, променени спрямо предишната версия.**